



NEW YORK CITY DEPARTMENT OF  
HEALTH AND MENTAL HYGIENE

Mary T. Bassett, MD, MPH

OFFICE OF SCHOOL HEALTH *Commissioner*

NEW YORK CITY DEPARTMENT OF  
EDUCATION

Carmen Fariña

*Chancellor*

## 新生入學體檢通知

學生姓名 \_\_\_\_\_

出生日期 \_\_\_\_\_

學校 \_\_\_\_\_

年級/班級 \_\_\_\_\_

日期 \_\_\_\_\_

尊敬的家長/監護人：

良好的健康對學習來說十分重要。紐約市公共健康規則和總監條例規定學生**必須**呈交完整的體檢表，此規定適用於：

- 凡第一次入讀紐約市學校的學生
- 即將入讀幼稚園的學生

您子女的檔案中沒有這份體檢記錄。請要求您子女的醫生填妥本信所附的「新生入學體檢表」(New Admission Exam, CH205)，並儘快將表格交給學校的醫務室。

如果我們在接下來的兩個星期之內沒有收到這一必要的資訊或得到您的回覆，您子女的學校護士按規定就必須為您的子女安排時間在我們的學校健康辦公室（Office of School Health）接受醫生的體檢。您將收到第二封信，信上將通知您體檢的日期和時間，以便您能儘一切努力帶子女去接受體檢。

如果您在找醫生或獲取健康保險方面有任何問題或需要協助，不妨打電話諮詢子女學校的護士

\_\_\_\_\_。

您可以在正常上學時間打電話給子女學校的護士，電話是\_\_\_\_\_。

誠致敬意！

Cheryl Lawrence, M.D., FAAP

醫療主任

學校健康辦公室

218S-6/2014

T&I-21192 (Chinese) New Admission Exam Notice 2014-15